



1991年 & 2020年： 不同的时代，不同的《东爱》

羊城晚报记者 胡广欣

新版《东京爱情故事》(以下简称《东爱》)将在本周迎来大结局。虽然前期不被看好,但这部由富士电视台和亚马逊共同开发的网剧却取得了喜人的成绩。

该剧位居其播出平台FOD的日本国内电视剧播放量首位,口碑甚至与旧版平分秋色。上周有日本媒体发起网络投票,调查观众对新版《东爱》的满意度:参与投票的355人里,有42%的人认为“新版和1991年版各有千秋”,7%的人认为“新版比旧版好”。

1991年,由铃木保奈美和织田裕二等主演的《东爱》风靡亚洲,成为一代人的“爱情启蒙”。29年后的新版《东爱》,虽然同样围绕赤名莉香、永尾完治、三上健一和关口里美四位主人公展开,但对时代背景和人物性格都做了大量改编:这部剧变得没那么“纯爱”了,却更成功地抓住了当代人在自我与爱情之间的挣扎。



2020年版《东京爱情故事》是对旧版的一次成功颠覆



2020年版

1991年版

不同的分手

1991年的结局 2020年的结局

错过只是无可奈何 分手似乎不可避免

旧版《东爱》中,摇摆不定的完治一直是众矢之的,连扮演者织田裕二也吐槽他“真是个不干脆的男人”。完治最终没有勇气与莉香走下去,而是选择了温顺的里美,这个结局让不少莉香的粉丝始终意难平。

莉香与完治一个是东京女郎,一个是乡下小伙,性格和眼界都不同,也不难理解为什么完治最后选择了“同类”的里美。不过,由于旧版以纯爱作基调,淡化了两人成长背景所带来的差异,新版则强调了两人在阅历和观念上的鸿沟。

新版第六集里,莉香带着完治来到她朋友策划的一个国际艺术展,她游刃有余地用英语跟专业人士交流着对艺术品的看法,完治却完全插不上话。如果说这只是能力上的差异,那么第五集中两人关于“未知”的对话,则明显看出两人观念上的南辕北辙。完治对莉香说:“我从小生活在乡

下,东京对我来说有很多未知。人对未知的东西总会有些害怕吧。”莉香却说:“我面对未知,会很兴奋。”石桥静河与伊藤健太郎的组合更还原了漫画原作中莉香与完治的“姐弟恋”关系。伊藤健太郎的完治青涩而略显笨拙,在莉香面前仿佛一个等待成长的“小奶狗”。这个完治能够成长为适合莉香的男人吗?新版的第九集直接判了完治“死刑”:在莉香去纽约工作的半年里,完治逐渐适应了东京的生活,再也不复当年的青涩淳朴模样。只是,“长大后”的完治并没有更接近莉香的精神世界,反而开始觉得莉香浓烈的爱是一种负担。完治对里美表白:“对刚从乡下来的我来说,莉香很刺激、每天的表情都在转变,她就像东京。我得到了像东京一样的莉香,仿佛也获得了东京。”当他已经习惯了东京的生活之后,却“满脑子都想要逃离莉香”。

不同的莉香

1991年的莉香 你的眼中只能有我 2020年的莉香 爱情不能绑住翅膀

无论是新版还是旧版,赤名莉香都是这个故事灵魂人物。1991年,铃木保奈美饰演的莉香是一个方方面面都非常理想化的女性角色,她热烈而专情、甜美而直接,扮相也代表了当年的主流审美:长头发、瓜子脸,加上元气满满的笑容。新版的莉香看起来

则没那么讨喜。石桥静河扮演的莉香以更接近漫画原作的短发造型登场,性格也更自我、更奔放。对于莉香和完治初次相遇的场景,旧版是这样的:刚到东京的完治显得有点手足无措,莉香仿佛一个暖心小天使:“你要把每天的回忆都变成闪闪发亮的勋章,骄傲地戴在胸前。”而新版中,刚入职的完治向前辈莉香问好,莉香直勾勾地看着这名青涩淳朴的新人,仿佛看到猎物一样:“有人说你很像白米饭吗?”

旧版强调的是莉香在爱情中的纯粹:她爱上完治之后便主动表白,两人在一起后,她也毫不避嫌地在公司公开认爱。不过,这份爱也是有压迫感的。莉香要求完治全身心都属于她:“你要24小时都爱着我,不管是工作还是和朋友玩在一起。用你的真心说爱我。你要好好抓住我,你的

眼中只能有我。不然,我会跑掉的!”

相比之下,新版莉香则鲜明地反映出21世纪女性的独立和自我。当完治对莉香说“答应我哪里都别去”时,她的回应却是“我不喜欢和人约定”。莉香仿佛一匹脱缰的野马,没有什么人和事能够拴住她。她甚至认为:“不和我在一起的时间,是对方的私人物品啊。所以,极端来说,不和我在一起的时候,甚至连喜欢上别人都是他的自由。只要我们两个在一起的时候,他愿意全身心爱我,这就足够了。”

无论新版还是旧版,唯一不变的是,莉香始终是超前于时代的存在。1991年的莉香大声告诉世界:女性也可以主动追求爱;2020年的莉香则大声宣告:女性也有追求自由生活的权利,爱情不能绑住任何人的翅膀。



石桥静河饰演的新版莉香



铃木保奈美饰演的旧版莉香

不同的时代

1991年的电话 通讯不便造成误会 2020年的手机 网络并非恋爱灵药

《东京爱情故事》漫画原著作者柴门文曾谈到对新版《东爱》的期待:“原作中没有的智能手机和社交网络当然也会登场,东京也发生了很大的变化,这一版电视剧到底会怎样呢?”新版《东爱》里,智能手机和社交网络也成为“隐形的角色”。

旧版《东爱》中,因为通讯不及时而造成的误会,成为推进剧情的一大要素:莉香没有看到完治给她留下的纸条,误会完治故意放她鸽子;莉香在

完治家中的电话答录机听到里美的留言,以为完治背着她又去跟里美见面……而有了智能手机和社交网络之后,恋人之间的误会就会减少吗?

在新版《东爱》中,社交网络的确让以往难以想象的即时通讯成为可能:当莉香在国外旅行的时候,身处东京的完治也可以在通讯软件中向她表白“想见你”;莉香在纽约工作的半年间,两人始终保持每天打电话、通视频……不过,社交网



2020年版



1991年版

络非但不是恋爱的灵药,甚至可能制造更多新问题。当莉香和完治闹别扭的时候,完治发给莉香的信息全部显示“已读不回”;依靠网络维系的远距离恋爱,时间一长也变得无聊,正如三上对完治所说:“你虽然每天跟她聊天,但还记得她皮肤的触感、洗发水的香味吗?”

三上与里美的恋情更体现出社交网络时代的特性。跟花公子三上谈恋爱,智能手机反而成为折磨里美的“刑具”;在不能见面的日子里,里美向三上发了多条信息分享自己的日常生活,三上甚至懒得点开

看;某一天里美无意中看到三上手机的聊天记录,才知道三上那天约了别的女性吃饭,她陷入了一个自虐的怪圈,不断在社交网络上搜索蛛丝马迹,试图找到那名“第三者”的种种信息……现代人的恋爱,成为信息的奴隶。

不同的疑问

1991年的纯情 2020年的现实

完治为何不选莉香? 莉香是否爱过完治?

旧版的观众,或多或少都纠结过“完治到底有没有爱过莉香”。旧版中的莉香是一个完美的女神形象,完治却始终在莉香和里美之间摇摆不定,最终更是懦弱地从莉香身边逃走。但对新版的观众而言,他们的疑问则是:“莉香有没有爱过完治?”

如果说旧版的莉香追求的是纯粹的爱情,新版莉香想要的则是生活中的兴奋感。她形容完治像“白米饭”,不会喧宾夺主、非常百搭。对于她这样一个在东京土生土长的女孩而言,完治的淳朴和单纯就是让她兴奋的东西。只是,无论是换一份在纽约的工作,还是跟完治谈一场“世界第一的恋爱”,莉香享受的都只是那种心跳加速的感觉。

比起1991年版莉香对爱情的勇往直前,新版莉香看似强悍洒脱,但内心仍然有个填不满的

空洞。当完治由衷地夸赞莉香与众不同时,莉香却瞬间失落离开:“大家都这么说,说完就离开我。一开始大家都说莉香很有趣,然后就说我们不是同一种人,所以分开。没有人愿意看我的真面目,所以我很孤独。”莉香时刻都在奔跑,完治却追求安定。热恋的时候,莉香享受完治给他带来的新鲜感,完治也不断说服自己配合莉香,但他们从来没有真正走进对方的世界。

有人说,旧版《东爱》那种纯爱故事已经过时,旧版《东爱》的编剧坂元裕二多年之后写出了《最完美的离婚》《四重奏》,那是更复杂、更细腻的爱情形态。21世纪已经迈入第二个十年,在这样一个更强调自我价值的时代,人们必然会在爱情与自我之间不断挣扎。从这个角度来讲,新版《东爱》的改编无疑是成功的。

无厘头甜宠古装剧《传闻中的陈芊芊》小火一把 “女尊男卑”的世界会是什么样?

最近,无厘头甜宠古装剧《传闻中的陈芊芊》小火了一把。从《太子妃升职记》开始,这种被网友戏称为“沙雕剧”的无厘头搞笑剧逐渐成为了一种类型。这类剧带有鲜明的“解压气质”,脑洞大、情节反套路,有点搞笑、有点无厘头。社畜们累了一天,不想动脑筋,往沙发上一瘫,呆呆地盯着屏幕,开一瓶“快乐肥宅水”,哈哈地一集就过去了,再哈哈地一晚上就过去了……

目前,《传闻中的陈芊芊》在豆瓣有近7万人评价,给出了7.5分。简而言之,这不见得是一部精品剧,却是一部能讨好观众的剧,它找到了吸引年轻观众的三大法宝——搞笑、穿越、甜宠。



剧中男女地位互换带来了喜剧效果

剧情 “18线女编剧”的穿越

《传闻中的陈芊芊》故事讲述18线小编剧陈芊芊在修改完剧本后,一不小心穿越到自己所写的古装剧本里,成了剧中的恶毒女配角。这名女配角本应在第三集死于男主角的毒酒之下,不承想,由于陈芊芊的加入,改变了女配角的性格,剧本里的人物走向也随之“脱轨”。陈芊芊没“死”成,被迫活在剧本里,等待大结局到来的那一天。

该剧目前播到第14集,剧中人物的行为出现了不符合逻辑的槽点。但由于主人公的设置为“18线”小编剧,因此这些槽点都可以借着“菜鸟编剧写故事无厘头”来合理化。不得不服,这名“小编剧”确实很会玩梗:《传闻中的陈芊芊》设置了一个男女地位颠倒的虚拟世界,这里有两座城池——花垣城以女人为尊,男人地位低下;玄虎城以男人为尊,女人地位卑微。玄虎城的皇子韩烁为了治疗心脏病,假意到花垣城与二公主陈楚楚和亲,借机盗取灵药“龙骨”,谁知刚进城就被霸道的三公主陈芊芊截和抢亲。而小编剧陈芊芊则穿越成为了陈芊芊……

设定 带有“女尊文”的特性

《传闻中的陈芊芊》展现的其实是封建时代男权世界的变形,只不过剧中将“男”与“女”的社会身份互换了:花垣城以女子为尊,女帝至高无上,国家机器和社会意识形态塑造由女性主导;而男性没有社会地位,其功能仅限于辅助繁衍后代、满足女人的休闲情趣、提供必要的劳动力。

链接

无厘头搞笑剧为何受欢迎?

也许因为无厘头搞笑剧独特的“解压”功能,这种类型的剧集不只在在中国有市场。

日本的无厘头搞笑剧制作已相当成熟,且以漫改居多,近年更出现了一些神作。例如,《银魂》讲述江户时代末期一群武士与外星人战斗的搞笑故事;《我是大哥大》讲述高中生三桥和伊藤借转校之机立志成为不良少年,而在此过程中发生了一系列啼笑皆非的故事;《后街女孩》讲述三名犯了错误的黑帮成员,被老大下令变性成为少女偶像赚钱的故事。这类剧集不光剧情搞笑,人物造型也带有强烈的“中二风”和“土味感”。

近年,国内无厘头搞笑剧的热度也逐渐走高。《动物管理局》出现了匪夷所思的“失气爆炸案”,俗称“一个屁引发的血案”;《外星女生柴小七》中,高冷霸道总裁情迷外星“渣女”却又反复失忆;《从前有座灵剑山》里则是正经的女师父搭配欠揍的男徒弟……《从前有座灵剑山》编剧倪倪曾在接受羊城晚报记者采访时谈及这类剧集流行的原因:“这类剧集符合生活碎片化后的时间填充。但作为电视剧,一定不能只讲段子和无厘头搞笑,这样观众看下去,我们需要把搞笑内容放到剧中,作为片段,方便观众的碎片传播。同时,我们也要靠饱满的人物、悬疑的剧情去连缀整部剧,让大家真正接受主线叙事部分,完整看下来。”

套路

“穿越+甜宠”很受用

《传闻中的陈芊芊》除了在“穿越梗”方面的活用,对“甜宠”套路的把控更是一大亮点。有人发现,这部剧的总策划之一是创作过《千山暮雪》《东宫》《寂寞空庭春欲晚》《迷雾围城》等作品的畅销小说作家匪我思存,于是猜测该剧的“甜宠”套路会转向匪我思存擅长的“虐恋”。此事在社交网络上成为一大爆点,以致匪我思存连夜辟谣,而此事更炒热了该剧的话题度。

网友之所以如此担心剧集风格转向,正是因为已经被《传闻中的陈芊芊》甜到无法自拔。剧中,穿越到剧本中的陈芊芊为了扭转乾坤,让想杀她的韩烁改观,于是对韩烁百般讨好,甚至帮他盗取龙骨治病。而韩烁真的以为陈芊芊这些举动是出于甜甜的少女心,于是闹出一系列误会和笑话,同时也制造了“月下喝酒吃火锅”等甜蜜场景。这种不断出现的甜宠桥段,让网友看得很享受。

羊城晚报记者 龚卫锋

陈芊芊霸气十足